

PL

Wymienny woreczek do butelki antykolkowej Zero.Zero

PL. SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE
2. CZYSZCZENIE I HIGIENA
3. JAK MONTOWAĆ WORECZEK
4. ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA WORECZKA
5. OSTRZEŻENIA

1. WPROWADZENIE - WORECZEK ANTYKOLKOWY

Opatentowany woreczek antykolkowy, będący wynikiem obserwacji natury, kurczy się podczas ssania przez dziecko, podobnie jak gruczoły sutkowe. Worek nie potrzebuje powietrza z zewnątrz, aby zrekompensować próżnię wytworzoną wewnątrz butelki, dzięki czemu nie powstają żadne pęcherzyki powietrza. Pomaga to zapobiegać kolce gazowej u dziecka, jednocześnie powstrzymując powietrze przed utlenianiem mleka i niszczeniem składników odżywczych.

BEZ BĄBELKÓW

> Bez połykania powietrza

Bez utleniania mleka

Wykonany z pólstywnego, elastycznego, bardzo wytrzymałego silikonu woreczek łatwo się myje bez konieczności stosowania specjalnych akcesoriów do czyszczenia. - Wskazane nawet dla wcześniaków ze słabym ssaniem.

2. CZYSZCZENIE I HIGIENA

- Przed pierwszym i każdym następnym użyciem należy dokładnie umyć woreczek.
- Czyszczenie silikonowego woreczka: użyj ciepłej wody z mydłem. Zalecamy wywrócenie go na lewą stronę, aby ułatwić czyszczenie. Po wyczyszczeniu obróć go na właściwą stronę (błyszcząca strona skierowana do wewnątrz a napisem THIS SIDE OUT skierowanym na zewnątrz).
- Zalecamy nie używać szczotki do butelek do czyszczenia silikonowego woreczka, ponieważ jest on elastyczny i marszczy się podczas czyszczenia.
- Odpowiednie metody sterylizacji:
 - a) Zanurz całkowicie woreczek we wrzącej wodzie przez 5 minut a następnie pozostaw do ostygnięcia. Tą metodę należy zastosować przed pierwszym użyciem.
 - b) Wysterylizować w sterylizatorze mikrofalowym/parowym zgodnie z zaleceniami producenta.
 - c) System sterylizacji zimną wodą.
- Nie sterylizować w szybkowarze ani w autoklawie.
- Podczas sterylizacji nie należy przekraczać zalecanego czasu i temperatury, ponieważ może to spowodować uszkodzenie woreczka.
- Nieodpowiednie metody czyszczenia, które mogą uszkodzić produkt:
 - a) Roztwory agresywne, takie jak detergenty i rozpuszczalniki.
 - b) Środki dezynfekujące zawierające alkohol.
 - c) Antybakteryjne środki czyszczące.
- W przypadku używania zmywarki do naczyń należy używać tylko górnej tacki i nie przekraczać temperatury 60°C..

3. JAK ZAŁOŻYĆ WORECZEK

1. Złóż silikonowy woreczek (e) na pół i włóż go do butelki. Można go włożyć od góry lub od dołu, w zależności od tego, jak jest łatwiej.

WAŻNE :

- Upewnij się, że rozmiar woreczka odpowiada pojemności butelki.
- Przy wywróceniu woreczka na lewą stronę, podczas czyszczenia, należy pamiętać o jego powrotnym wywróceniu przy zakładaniu do butelki. Błyszcząca strona skierowana do wewnątrz a napis THIS SIDE OUT skierowany na zewnątrz.

Przez górę

Przez dno

2. Dopasuj szyjkę torebki (e) do szyjki butelki (f) i upewnij się, że cała torebka nie jest pognieciona.

3. Przymocuj podstawę (g) do butelki (f) i przykręć górną część butelki ze smoczkiem do korpusu z woreczkiem. Ważne jest, aby przymocować podstawę (g) przed napełnieniem woreczka mlekiem, co pomoże uniknąć rozlania mleka lub dotknięcia woreczka podczas karmienia, co mogłoby uniemożliwić jego prawidłowe działanie.

4. ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA WORECZKA

- Żywność o właściwościach barwiących może zostawić osad. Dokładnie spłucz po każdym użyciu

- Nie przechowuj w gorących lub wilgotnych miejscach.

- Woreczek można bezpiecznie używać w kuchence mikrofalowej. Aby podgrzać mleko w woreczku, musi on być

włożony do korpusu butelki i co najmniej do połowy wypełniony płynem lub pokarmem.

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas podgrzewania czegokolwiek w kuchence mikrofalowej. Zawsze mieszaj podgrzewaną potrawę, aby upewnić się, że ciepło jest równomiernie rozprowadzane, a przed podaniem sprawdź temperaturę.

5. OSTRZEŻENIA

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. Próchnica zębów może wystąpić u dzieci nawet wtedy, gdy podawane są płyny nie zawierające cukru. Może się to zdarzyć, jeśli dziecku pozwala się na używanie butelki/ kubka przez długi czas w ciągu dnia, a szczególnie w nocy, gdy przepływ śliny jest mniejszy lub gdy jest ona używana jako smoczek.

- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem. Aby zapobiec poparzeniu dziecka, jeśli pokarm jest zbyt gorący.

- Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.

Przed każdym użyciem sprawdź dokładnie smoczek/ustnik i pociągnij go we wszystkich kierunkach, aby zapobiec ryzyku zadławienia.

- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Aby zapobiec zadławieniu się dziecka, uduszeniu lub uwięzieniu palców w tych elementach.

- Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić. Sznurek może owinąć się wokół szyi dziecka.

- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania. Takie użycie może prowadzić do próchnicy zębów.

- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych. Pozostawienie dziecka z butelką bez nadzoru może być przyczyną wypadków spowodowanych upadkiem lub rozpadnięciem się produktu.

- Trzymaj smoczek z dala od bezpośredniego światła słonecznego i innych źródeł ciepła: nie należy go również pozostawiać w roztworze sterylizującym dłużej niż zalecany czas. Wszystko to może uszkodzić smoczek.

- Nie pozwalaj dziecku biegać ani chodzić podczas picia.

EN

Replacement bag for the Zero.Zero anti-colic bottle

EN. CONTENTS

1. INTRODUCTION

2. CLEANING AND HYGIENE

3. HOW TO INSTALL THE BAG

4. RECOMMENDATIONS FOR USING THE BAG

5. WARNINGS

1. INTRODUCTION - ANTI-COLIC BAG

The patented anti-colic bag, which is the result of observing nature, shrinks when the baby sucks, just like the mammary glands. The bag does not need outside air to compensate for the vacuum created inside the bottle, so no air bubbles are created. This helps prevent gas colic in the baby, while stopping air from oxidizing the milk and destroying nutrients.

NO BUBBLES

> No air ingestion

No milk oxidation

Made of semi-rigid, flexible, very durable silicone, the bag is easy to wash without the need for special cleaning accessories. - Recommended even for premature babies with weak suction.

2. CLEANING AND HYGIENE

- Wash the bag thoroughly before first and each subsequent use.

- Cleaning the silicone bag: use warm soapy water. We recommend turning it inside out for easier cleaning. After cleaning, turn it right side out (shiny side facing inward and the inscription THIS SIDE OUT facing outward).

- We recommend not using a bottle brush to clean the silicone bag, as it is flexible and wrinkles during cleaning.

- Suitable sterilization methods:

a) Immerse the bag completely in boiling water for 5 minutes and then leave to cool. This method should be used before first use.

b) Sterilize in a microwave/steam sterilizer according to the manufacturer's instructions.

c) Cold water sterilization system.

- Do not sterilize in a pressure cooker or autoclave.

- Do not exceed the recommended time and temperature during sterilization, as this may damage the bag.

- Unsuitable cleaning methods that may damage the product:

a) Aggressive solutions such as detergents and solvents.

b) Disinfectants containing alcohol.

c) Antibacterial cleaning agents.

- If using a dishwasher, only use the top tray and do not exceed a temperature of 60°C.

3. HOW TO FIT THE BAG

1. Fold the silicone bag (e) in half and insert it into the bottle. It can be inserted from the top or bottom, whichever is easier.

IMPORTANT :

- Make sure that the size of the bag corresponds to the capacity of the bottle.

- When turning the bag inside out during cleaning, remember to turn it back up when putting it back into the bottle. Shiny side facing inwards and THIS SIDE OUT facing outwards.

Through the top

Through the bottom

2. Fit the neck of the bag (e) to the neck of the bottle (f) and make sure the whole bag is not creased.

3. Attach the base (g) to the bottle (f) and screw the top of the bottle with the teat onto the body with the bag. It is important to attach the base (g) before filling the bag with milk, this will help to avoid spilling milk or touching the bag during feeding, which could prevent it from working properly.

4. RECOMMENDATIONS FOR USING THE BAG

- Foods with colouring properties may leave a residue. Rinse thoroughly after each use
- Do not store in hot or humid places.
- The bag is microwave safe. To heat milk in a bag, it must be inserted into the bottle body and at least half filled with liquid or food.
- Take special care when heating anything in the microwave. Always stir the food to ensure that the heat is evenly distributed and check the temperature before serving.

5. WARNINGS

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of liquids can cause tooth decay. Tooth decay can occur in children even when sugar-free liquids are given. This can happen if a child is allowed to use a bottle/cup for long periods during the day, and especially at night when saliva flow is reduced or when it is used as a pacifier.
 - Always check the temperature of the food before feeding. To prevent scalding your child if the food is too hot.
 - Discard at the first sign of damage or wear.
- Before each use, carefully check the pacifier/mouthpiece and pull it in all directions to avoid the risk of choking.
- Store unused parts out of the reach of children. To prevent your child from choking, strangulation or trapping their fingers in these parts.
 - Never attach to strings, ribbons, laces or loose parts of clothing. Your child may strangle themselves. The string may become wrapped around your child's neck.
 - Never use bottle teats as pacifiers. Such use may lead to tooth decay.
 - Always use the product under adult supervision. Leaving a child unattended with a bottle can cause accidents due to the product falling or breaking apart.
 - Keep the pacifier away from direct sunlight and other sources of heat: it should also not be left in the sterilizing solution for longer than the recommended time. All this can damage the pacifier.
 - Do not let your child run or walk while drinking.

DE

Ersatzbeutel für die Zero.Zero Anti-Kolik-Flasche

DE. INHALT

1. EINLEITUNG

2. REINIGUNG UND HYGIENE

3. SO INSTALLIERT MAN DIE TASCHE

4. EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG DER TASCHE

5. WARNHINWEISE

1. EINLEITUNG - ANTI-KOLIK-TASCHE

Der aus Beobachtungen der Natur entstandene, patentierte Anti-Kolik-Beutel zieht sich beim Saugen des Babys zusammen, genau wie die Brustdrüsen. Der Beutel benötigt keine Außenluft um das im Inneren der Flasche entstandene Vakuum auszugleichen, daher entstehen keine Luftblasen. Dadurch wird verhindert, dass Ihr Baby Blähungen bekommt, und die Luft oxidiert nicht und zerstört nicht die Nährstoffe der Milch.

KEINE BLASEN

> Kein Luftschlucken

Keine Milchoxidation

Die Tasche besteht aus halbstarrem, flexiblem und sehr strapazierfähigem Silikon und lässt sich ohne spezielle Reinigungsutensilien leicht waschen. - Auch für Frühgeborene mit Saugschwäche zu empfehlen.

2. REINIGUNG UND HYGIENE

- Waschen Sie die Tasche vor dem ersten und jedem weiteren Gebrauch gründlich.
- Reinigung des Silikonbeutels: mit warmem Seifenwasser. Zur leichteren Reinigung empfehlen wir, es auf links zu drehen. Drehen Sie es nach der Reinigung auf die rechte Seite (glänzende Seite nach innen und DIESE SEITE nach außen).
- Wir empfehlen, zum Reinigen des Silikonbeutels keine Flaschenbürste zu verwenden, da dieser flexibel ist und beim Reinigen Falten wirft.
- Geeignete Sterilisationsverfahren:
 - a) Den Beutel für 5 Minuten komplett in kochendes Wasser tauchen und anschließend abkühlen lassen. Diese Methode muss vor dem ersten Gebrauch angewendet werden.
 - b) Gemäß den Empfehlungen des Herstellers in einem Mikrowellen-/Dampfsterilisator sterilisieren.
 - c) Kaltwasser-Sterilisationssystem.
- Nicht im Schnellkochtopf oder Autoklav sterilisieren.
- Überschreiten Sie beim Sterilisieren nicht die empfohlene Zeit und Temperatur, da dies den Beutel beschädigen kann.
- Ungeeignete Reinigungsmethoden, die das Produkt beschädigen können:
 - a) Aggressive Lösungen wie Reinigungs- und Lösungsmittel.
 - b) Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis.
 - c) Antibakterielle Reinigungsprodukte.
- Bei der Nutzung einer Geschirrspülmaschine ausschließlich die obere Schale verwenden und eine Temperatur von 60°C nicht überschreiten.

3. WIE MAN DIE TASCHE ANLEGT

1. Den Silikonbeutel (e) in der Mitte falten und in die Flasche stecken. Der Einbau kann von oben oder unten erfolgen, je nachdem was einfacher ist.

WICHTIG :

- Stellen Sie sicher, dass die Beutelgröße dem Fassungsvermögen der Flasche entspricht.
- Wenn Sie den Beutel beim Reinigen umstülpen, denken Sie daran, ihn beim Wiedereinsetzen in die Flasche wieder umzustülpen. Die glänzende Seite zeigt nach innen und die Worte „DIESE SEITE NACH AUSSEN“ zeigen nach außen.

Durch die Spitze

Durch den Boden

2. Passen Sie den Beutelhals (e) an den Flaschenhals (f) an und achten Sie darauf, dass der gesamte Beutel keine Falten bildet.

3. Befestigen Sie den Boden (g) an der Flasche (f) und schrauben Sie den Flaschenverschluss mit dem Sauger auf den Korpus mit dem Beutel. Es ist wichtig, den Boden (g) anzubringen, bevor der Beutel mit Milch gefüllt wird, um ein Verschütten von Milch oder ein Berühren des Beutels während der Fütterung zu verhindern, da dies zu einer Funktionsbeeinträchtigung führen könnte.

4. EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG DER TASCHE

- Lebensmittel mit färbenden Eigenschaften können Rückstände hinterlassen. Nach jedem Gebrauch gründlich ausspülen
- Nicht an heißen oder feuchten Orten lagern.
- Der Beutel ist mikrowellengeeignet. Um die Milch im Beutel zu erhitzen, muss sie in den Flaschenkörper eingesetzt und mindestens zur Hälfte mit Flüssigkeit oder Nahrung gefüllt.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie etwas in der Mikrowelle erhitzen. Rühren Sie erhitzte

Speisen stets um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten, und prüfen Sie die Temperatur vor dem Servieren.

5. WARNHINWEISE

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

WARNUNG!

- Dauerhaftes und lang anhaltendes Saugen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen. Auch bei der Verabreichung zuckerfreier Flüssigkeiten kann es bei Kindern zu Karies kommen. Dies kann passieren, wenn Ihr Baby tagsüber über längere Zeit eine Flasche/einen Becher benutzt, insbesondere nachts, wenn der Speichelfluss reduziert ist, oder wenn es diese/diesen als Schnuller verwendet.
 - Überprüfen Sie vor dem Füttern immer die Temperatur des Futters. So vermeiden Sie Verbrühungen Ihres Babys durch zu heißes Essen.
 - Bei den ersten Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß entsorgen.
- Kontrollieren Sie den Schnuller/das Mundstück vor jedem Gebrauch sorgfältig und ziehen Sie daran in alle Richtungen, um einer Erstickungsgefahr vorzubeugen.
- Bewahren Sie unbenutzte Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Um zu verhindern, dass Ihr Kind erstickt, stranguliert oder sich die Finger in diesen Gegenständen einklemmt.
 - Niemals an Schnüren, Bändern, Spitzen oder losen Kleidungsstücken befestigen. Das Baby könnte erstickern. Die Schnur kann sich um den Hals des Kindes wickeln.
 - Verwenden Sie Flaschensauger niemals als Schnuller. Eine derartige Anwendung kann zu Karies führen.
 - Verwenden Sie das Produkt immer unter Aufsicht eines Erwachsenen. Wenn ein Kind unbeaufsichtigt mit einer Flasche gelassen wird, kann es zu Unfällen kommen, da das Produkt herunterfällt oder zerbricht.
 - Bewahren Sie den Schnuller außerhalb der direkten Sonneneinstrahlung und anderer Wärmequellen auf und lassen Sie ihn nicht länger als die empfohlene Zeit in der Sterilisationslösung liegen. All dies kann den Schnuller beschädigen.
 - Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, beim Trinken zu rennen oder zu gehen.